

They were also called, perhaps again unconsciously, “research librarians”, although it is unclear what is the meaning of the word “research”, whether it is restricted - in an intensive way – to research related to librarianship...

These more or less consistent fashion words flow into or get drowned in the term “librarian specialist” which seems to denote someone who has a knowledge and skills of IT in the context of libraries (equipment and networks too). In spite of its content, this concept has its rootlessness too...

Therefore I feel that Ernő Balla would have rather be called a reading librarian or librarian reader. However, we must bear in mind that there are only a few such people, even in other parts of the world, even though for completely different reasons.

Nevertheless it is paradoxical that communism has inflated the number of these librarians in all countries and on the other hand has isolated them or wasted the living-space around them and the possibilities offered by it.

Ernő Balla was not a traditional librarian “of encyclopaedic (pseudo) knowledge”, on the contrary, in the organicity of his own research he discovered the library as such again and again. This is why he was so open towards new developments in library technology in other places.

He remained therefore a reading librarian and librarian reader all along.

I.K.

A BIBLIOGRAPHIC INSTITUTION : ZOE BUZ

Research librarians are almost an endangered species in Romania. It was a result of the communist policy of education, research and culture that people capable and inclined to conduct research ended up in libraries (and public libraries) before 1989. After the 1989 events human resource management in libraries was mainly determined by the confusion and dynamics of the

labour market. Consequently, we are still able to find people with research abilities in university and academic libraries.

However, a chapter of the Statute of the Teaching Staff referring to university library employees stipulates that only people with a bibliologic education should be employed in these libraries. Even if we do not take into consideration the dubious quality of the higher education institutions offering such an education it is clear that a series of academic library activities (the correct and efficient classification of special studies and special historical collections; compiling special bibliographies and databases) cannot be done by employees trained only in the field of Bibliology and Information Science.

Zoe Buz, biologist and botanist came to the Central University Library in 1969. At the beginning she worked at the Bio-logy-Geology-Geography section of the library, then she was transferred to the Plant Physiology branch of the library in 1975.

Continuing her studies she obtained her PhD degree in Biology in 1987 and also studied Librarianship and Information Science.

However, these two specialities did not prove to be a happy combination within the institution: library managers viewed her activity with suspicion. This situation changed only in 1990 when she became Head of the Plant Physiology section.

As a result of her double specialisation she tried to publish her research results in both fields in spite of the disapproval of her superiors. The first fifty works and volumes had been already published. Twenty three of them were in the field of Biology, published in periodicals such as *Ocotirea Naturii și a Mediului Înconjurător* (*Nature Conservation and Environment Protection*), *Contribuții Botanice* (*Contributions to Botany*) and *Studia Universitatis Babeș-Bolyai*, the Biology and Geology series. We must mention *Cercetări fitosociologice și palinologice în zona Sovata-Praid-Dealul* (*Phytosociological and Palinologic Research in the Sovata-Praid-Dealul Zone*)(1999) and her collaboration with the dictionary *Personalități clujene ale secolului XX* (*Personalities in Cluj in the 20th Century*) (2000), followed by 27 works in Librarianship published in periodicals such as *Biblioteca și*

Învățământul (Library and Education) and *Philobiblon*. Other 10 volumes are still in preparation.

She dealt with flora, vegetation and the present, pre-Quaternary and Quaternary aeropalynology in the Sovata-Praid-Dealul volcanic plateau in the field of Biology, as well as Information and Automation in the field of Librarianship. She also classified the valuable materials of the National Cultural Heritage.

At the Geology and Plant Physiology branches she collaborated with Professors in order to introduce modern methods of information processing, to create semi-mechanic systems using perforated library cards in the field of Minerology, Petrography, Deposits of Useful Minerals and Fuels and to create the coordinated indexing system of PhD dissertations, monographs and articles from the periodicals most sought-after.

Regarding the field of Information Science, she worked together with her colleagues and librarians from the Information Laboratory of the Central University Library. They processed data about the Scientific Activity of the Teaching Staff and Researchers of the “Babeș-Bolyai” University, Cluj, Biology, Geology and Geography series (1919-1996), in five editions (1974, 1979, 1988, 1994, 1998). They also classified ten first-range periodical collections in Biology, compiling thematic bibliographic indexes for each periodical, some of them annotated.

The last project, the publication of a *Bibliographia bibliologica* bulletin commencing with the indexes already published and containing their annual renewal as well as the classification of a collection of Biology periodicals edited by various research institutions or Natural Science Museums in Brașov, Sibiu, Oradea, Deva, Suceava, Bacău, Tulcea, remained just a dream. Bold dreams in a small world – a world which compelled her to resign and prevented her from fulfilling her dreams. Nevertheless, her pioneer work in Biology and Biology Informatics will certainly have their impact. There is the hope that her followers will continue her work.

LIST OF PUBLICATIONS

1. BUZ, Zoe, Analize polenice în sedimentele turboase de la Sâncel-Dealul (jud. Harghita). Contrib. Bot., 1986, 89-94.
2. BUZ, Zoe, Analize de polen în turba de la Dealul (jud. Harghita). Contrib. Bot., 1986, 95-99.
3. BUZ, Zoe, Semnificația fitogeografică și fitoistorică a complexului mlăștinios de la Fântâna Brazilor jud. Harghita). Ocrot. Nat. Med. Înconjurător, București, 1986, 30, 1, 42-47.
4. BUZ, Zoe, Cercetări palinologice în depozite precuaternare și cuaternare în regiunea Sovata-Praid-Dealul. Cluj-Napoca, 1987. Teză de doctorat.
5. BUZ, Zoe, L'aérophton de Praid. Stud. Univ. Babeș-Bolyai, Ser. Biol., Cluj-Napoca, 1988, 33, 2, 288-39.
6. BUZ, Zoe, Recherches palynologiques dans la zone Sovata-Praid-Dealul (Dept. Mureș et Harghita). Stud. Univ. Babeș-Bolyai, Ser. Geol.-Geogr., Cluj-Napoca, 1990, 35, 1, 97-104.
7. BUZ, Zoe, Caracterizarea generală a florei regiunii Sovata-Praid-Dealul (județele Mureș-Harghita). Stud. Univ. Babeș-Bolyai, Ser. Biol., Cluj-Napoca, 1991, 36, 1, 3-10.
8. BUZ, Zoe, Analiza palinologică a înmlăștinerii Ramura Corundului, jud. Harghita. Stud. Univ. Babeș-Bolyai, Ser. Biol., Cluj-Napoca, 1994, 39, 2, 25-33.
9. BUZ, Zoe, O nouă mlăștină -Pârâul Noroios- pe raza comunei Fântâna Brazilor-Corund, jud. Harghita. Stud. Univ. Babeș-Bolyai, Ser. Biol., Cluj-Napoca, 1995, 40, 1-2, 51-56.
10. BUZ, Zoe, Analiza palinologică a mlăștinii Pârâul Cald-Corund, jud. Harghita. Stud. Univ. Babeș-Bolyai, Ser. Biol., Cluj-Napoca, 1996, 41, 1-2, 39-44.
11. BUZ, Zoe, Diagrama palinologică a mlăștinii Fântâna Brazilor-Corund, jud. Harghita. Stud. Univ. Babeș-Bolyai, Ser. Biol., Cluj-Napoca, 1996, 41, 1-2, 45-49.
12. BUZ, Zoe, Corelația vegetației precuaternare și cuaternare cu vegetația actuală din zona Sovata-Praid-Dealul. Contrib.

- Bot., Cluj-Napoca, 1995-1996, 117-121.
13. BUZ, Zoe, Sincronizarea evoluției silvestre tardi- și postglaciare din platoul vulcanic Sovata-Praid-Dealu. *Contrib. Bot., Cluj-Napoca*, 1995-1996, 123-133.
 14. DIACONEASA, B., BUZ, Zoe, CRIȘAN-MITROESCU, Sorina, Contribuții la cunoașterea istoriei pădurilor din Depresiunea Trascăului, jud. Alba. *Contrib. Bot., Cluj-Napoca*, 1985, 77-83.
 15. DIACONEASA, B., BUZ, Zoe, Analiza palinologică a nămolului terapeutic din Lacul Ursu de la Sovata. *Stud. Univ. Babeș-Bolyai, Ser. Biol., Cluj-Napoca*, 1991, 36, 2, 41-48.
 16. DIACONEASA, B., BUZ, Zoe, Analiza palinologică a mlaștinii Podul de Hârtie (Corund-județul Harghita). *Stud. Univ. Babeș-Bolyai, Ser. Biol., Cluj-Napoca*, 1993, 38, 1-2, 29-37.
 17. DIACONEASA, B., BUZ, Zoe, Contribuția teiului în structurile silvestre cuaternare din România. *Contrib. Bot., Cluj-Napoca*, 1993-1994, 107-121.
 18. POP, I., BUZ, Zoe, Vegetația regiunii Sovata-Praid-Dealu. I. Formațiunile silvestre. *Stud. Univ. Babeș-Bolyai, Ser. Biol., Cluj-Napoca*, 1994, 39, 2, 7-24.
 19. POP, I., BUZ, Zoe, Vegetația regiunii Sovata-Praid-Dealu. II. Formațiunile praticole. *Stud. Univ. Babeș-Bolyai, Ser. Biol., Cluj-Napoca*, 1995, 40, 1-2, 26-37.
 20. POP, I., BUZ, Zoe, Vegetația regiunii Sovata-Praid-Dealu. III. Formațiunile palustre și ruderale. *Stud. Univ. Babeș-Bolyai, Ser. Biol., Cluj-Napoca*, 1995, 40, 1-2, 38-50.
 21. BUZ, Zoe, Cercetări fitosociologice și palinologice în zona Sovata-Praid-Dealu, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, 1999, 214 p.
 22. BUZ, Zoe, Aspecte ale foriei și vegetației actuale și postglaciare din mlaștina Pârâul Alb-Deal, județul Harghita, *Studia S. Biologia*, XLV, 2000, p. 23-28.
 23. BUZ, Zoe, Aspecte ale vegetației precuaternare de la Praid și Sovata (județele Harghita și Mureș), *Studia, S. Biologia*, XLV, 2000, p. 29-35.

24. BUZ, Zoe (colab.) Activitatea științifică a Universității din Cluj-Napoca 1919-1973. Bibliografie selectivă. Geografie-Geologie-Mineralogie. Cluj-Napoca, UBB, 1974, 197 p.
25. BUZ, Zoe (colab.) Activitatea științifică a Universității din Cluj-Napoca 1974-1978. Bibliografie selectivă. Biologie. Cluj-Napoca, UBB, 1979, 79 p.
26. BUZ, Zoe (colab.) Activitatea științifică a corpului didactic și cercetătorilor Universității din Cluj-Napoca 1979-1986. Bibliografie selectivă. Biologie. Cluj-Napoca, UBB, 1988, 121 p.
27. BUZ, Zoe (coord.) Activitatea științifică a corpului didactic și cercetătorilor Universității din Cluj-Napoca 1987-1992. Bibliografie selectivă. Biologie. Cluj-Napoca, UBB, 1994, 97 p.
28. BUZ, Zoe (coord.) Activitatea științifică a corpului didactic și cercetătorilor Universității din Cluj-Napoca 1987-1992. Bibliografie selectivă. Geologie. Cluj-Napoca, UBB, 1994, 61 p.
29. BUZ, Zoe (coord.) Activitatea științifică a corpului didactic și cercetătorilor Universității din Cluj-Napoca 1987-1992. Universitatea Babeș-Bolyai, Bibliografie selectivă. Geografie. Cluj-Napoca, UBB, 1994, 35 p.
30. BUZ, Zoe (coord.) Activitatea științifică a corpului didactic și a cercetătorilor 1993-1996. Universitatea Babeș-Bolyai. Biblioteca Centrală Universitară "Lucian Blaga" Cluj-Napoca. Bibliografie selectivă. Biologie. Cluj-Napoca, UBB, 1998, 78 p.
31. BUZ, Zoe (colab.), Publicațiile cadrelor didactice și cercetătorilor Universității din Cluj în anul 1997. Rectoratul. 50 p
32. BUZ, Zoe, Metode moderne pentru transferul informațiilor din domeniile geologie și biologie. În: Modernizarea transferului de informații în bibliotecile de învățământ superior. Baia Mare, Inst. Înv. Sup. Baia Mare, 1981, p. 33-42.
33. BUZ, Zoe, Două variante ale indexării coordonate aplicate la Biblioteca de Fiziologia plantelor. În: Biblioteca și Învă-

- țământul, Cluj-Napoca, 1981, 5, p. 93-107.
34. BUZ, Zoe (colab. cu I. Magyarosi), Sisteme de informare moderne aplicate la Biblioteca de Geologie. În: Biblioteca și Învățământul, Cluj-Napoca, 1982, 6, p. 38-60.
 35. BUZ, Zoe (colab. cu A. Fabian), Publicații din secolele XVI-XVII existente în fondurile Bibliotecii de Fiziologia plantelor. În: Biblioteca și Învățământul, Cluj-Napoca, 1983, 7, p.18-33.
 36. BUZ, Zoe (colab. cu I. Mârza), Cooperarea bibliotecar-cadru didactic formă eficientă de informare a specialiștilor și studenților geologi de la Universitatea clujeană. În: Biblioteca și Învățământul, Cluj-Napoca, 1983, 7, p. 139-145.
 37. BUZ, Zoe (colab. cu S. Onac), Biblioteca de Fiziologia plantelor. În: Philobiblon (Biblioteca Centrală Universitară "Lucian Blaga"), Cluj-Napoca, 1995,1, p. 31-34.
 38. BUZ, Zoe, Modernisation of the Transfer of Information at the Biology-Geology-geography Section of the "Lucian Blaga" Central University Library (Preocupări de modernizare a transferului de informații la secția Biologie-Geologie-Geografie a Bibliotecii Centrale Universitare "Lucian Blaga"). În: Philobiblon, Cluj-Napoca, 1998, 3 (1-2), p. 293-299.
 39. BUZ, Zoe (colab.), Clujeni ai Secolului XX. Dicționar esențial. Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, 2000, 400 p.
 40. BUZ, Zoe (coord.), "Contribuții Botanice" 1931-1994. Index bibliografic tematic. Cluj-Napoca, BCU "Lucian Blaga", 1995, 167 p.
 41. BUZ, Zoe, Indice bibliografic tematic al revistei "Studii și cercetări de Biologie Seria Botanică-Biologie vegetală 1948-1994" (Academia Română). Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 1996, 246 p.
 42. BUZ, Zoe, Indice bibliografic tematic al revistei "Studii și cercetări de Biologie Seria Zoologie-Biologie animală 1948-1994" (Academia Română). Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 1996, 308 p.
 43. BUZ, Zoe, Index bibliographique thématique du périodique

- “Revue Roumaine de Biologie, Série de Botanique-Biologie végétale 1956-1995” (Académie Roumaine). Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 1997, 188 p.
44. BUZ, Zoe (colab. cu C. Roman), Index bibliographique thématique du périodique “Revue Roumaine de Biologie, Série Zoologie-Biologie animale 1956-1996” (Académie Roumaine). Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 1998, 207 p.
 45. Buz, Zoe, Indice bibliografic tematic al revistei “Lucrările Institutului de Speologie Emile Racovitza (Academia Română) 1962-1995. Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, (1997) 1998, 95 p.
 46. BUZ, Zoe (colab. cu G. Morărescu), Index bibliografic tematic al revistei “Studii și cercetări de biochimie 1947-1997” (Academia Română). Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2000, 533 p.
 47. BUZ, Zoe (colab. cu S. Onac), Index bibliografic tematic al revistei “Studia Universitatis Babeş-Bolyai, Serie Biologia 1957-1997”, Cluj-Napoca, Presa universitară Clujeană, 2000, 252 p.
 48. BUZ, Zoe, Indice bibliografic alfabetic al revistei “Buletinul Comisiunii Monumentelor Naturii 1933-1944”. Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2001, 84 p.
 49. BUZ, Zoe, Indice bibliografic alfabetic al revistei “Ocrotirea Naturii și a mediului înconjurător 1983-1997”. Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2001, 156 p.
 50. BUZ, Zoe (colab. cu G. Morărescu, C. Roman), Users of Biology Libraries. În: Philobiblon (Biblioteca Centrală Universitară “Lucian Blaga”), Cluj-Napoca, 1999-2000, IV-V, p.
 51. BUZ, Zoe (colab. cu G. Morărescu, C. Roman), Lectura beneficiarilor Bibliotecii de Zoologie. În: Biblioteca 2000, nr. 7-8, p. 202-203; nr.9, p.263-265

BEFORE PUBLICATION

52. BUZ, Zoe, Biologi clujeni din secolul XX, Natura / Studia

- Univ. B-B, S.Biol., 2001, 1, 25 p.
53. BUZ, Zoe, Geologi clujeni din secolul XX, Terra / Studia Univ. B-B, S.Geol., 2001, 7 p.
 54. BUZ, Zoe, Geografi clujeni din secolul XX, Natura / Studia Univ. B-B, S. Geogr., 2001, 8 p.
 55. BUZ, Zoe, Naturaliști clujeni din secolul XX, Cluj-Napoca, Editura Presei Universitare Clujene, 2001, 78 p.
 56. BUZ, Zoe, Indice bibliografic alfabetic al revistei Nymphaea-Oradea, Cluj-Napoca, 2002, p.
 57. BUZ, Zoe, Indice bibliografic alfabetic al revistei Sargeția-Deva, Cluj-Napoca, 2002, p.
 58. BUZ, Zoe, TĂMAȘ, Mircea, Dicționar de plante medicinale și afecțiunile tratate, Cluj-Napoca, 2002, 130 p.
 59. BUZ, Zoe, Bucatele mele preferate. Peste 2000 rețete culinare tradiționale, exotice, aromate, parfumate simple, rafinate, dietetice, sau pentru întreținere în formă, în diferite variante, Cluj-Napoca, 2002, 83 p.
 60. BUZ, Zoe, Memorii. Jurnal autobiografic. Cluj-Napoca, 2003, p.

I.K.

ALEPH – THE NEW SOFTWARE IN THE CENTRAL UNIVERSITY LIBRARY

Nastasia FODOREAN

*Lecturer, Librarianship Department, “Babeș-Bolyai” University,
Head, Cataloguing-Classification Department, Central University
Library, Cluj*

The “Lucian Blaga” Central University Library, Cluj has the privilege to be one of the few automated libraries in the country and among the first to be automated. In the first stage automation consisted of purchasing computers which were then used, for a brief period, for editing library cards in Word Perfect.